Importing and Exporting Translations

Overview

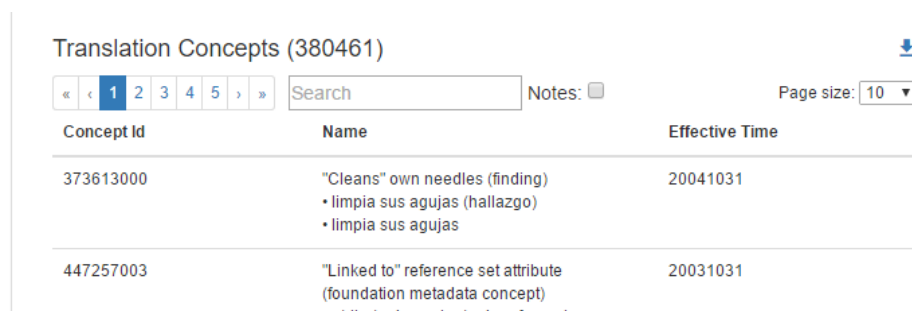Documentation on importing and exporting translations.

Prerequisites

- For importing refset members, a user must have a Refset (see Creating a Refset).

Exporting a Translation

To export a translation follow these steps:

- Log into the tool (https://refset.ihtsdotools.org)
- Select the "Translation" tab or the "Directory" tab.
- Choose the Translation you want to export and the Translation Concepts (or Finished Concepts in the case of Translations that are still being edited) will be displayed in the table below.
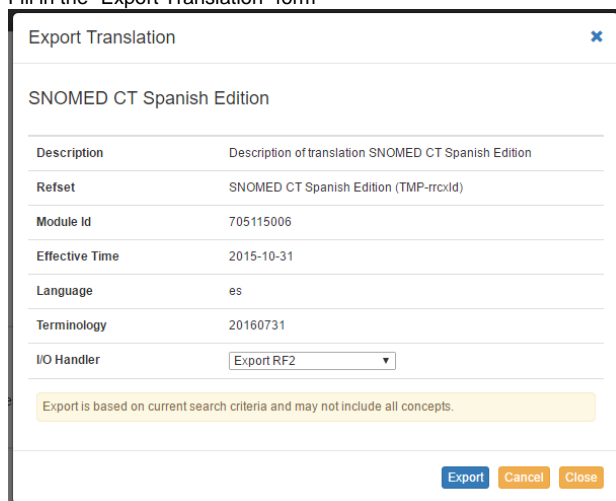
Translation Concepts (380461)

Concept Id	Name	Effective Time
373613000	"Cleans" own needles (finding) • limpia sus agujas (hallazgo) • limpia sus agujas	20041031
447257003	"Linked to" reference set attribute (foundation metadata concept)	20031031

- Click on the "Export refset members" icon

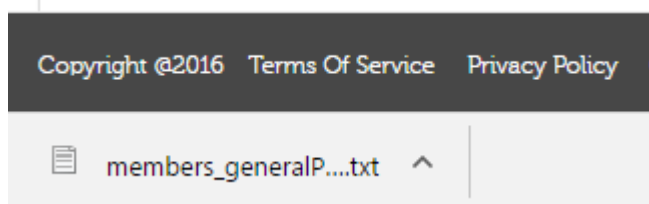- Fill in the "Export Translation" form

Export Translation

SNOMED CT Spanish Edition

Description	Description of translation SNOMED CT Spanish Edition
Refset	SNOMED CT Spanish Edition (TMP-rrcxld)
Module Id	705115006
Effective Time	2015-10-31
Language	es
Terminology	20160731
I/O Handler	Export RF2

Export is based on current search criteria and may not include all concepts.
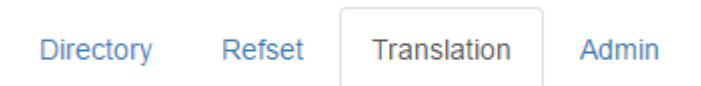
Export Cancel Close

- Double click on the downloaded file displayed on your browser frame or open the Downloads directory on your computer to find the exported file.

members_generalP....txt

Importing a Translation

To import a translation follow these steps:

- Log into the tool (https://refset.ihtsdotools.org)
- Select the "Translation" tab.

Directory	Refset	Translation	Admin

- Choose the "Editing" accordion
- Select the translation into which the translation concepts will be imported.

Editing (2) (AUTHOR)

Search

Refset Id	Name / Last Modified	Module / Terminology	Lang.	Add
TMP-m7ebd7	Translation local set 2017-01-17 19:03:49	12345 SNOMEDCT MAIN	da	✏ 🗑 ↗
TMP-cajlaw	Translation of Demo Refset 2017-01-24 18:10:56	12345 SNOMEDCT MAIN	es	✏ 🗑 ↗

- There may already be some concepts or the Translation may be empty. Either way, click on the "Import translation concepts" icon.

  ⬆

- Fill in the "Import Translation" form. Select the I/O Handler that matches the input file format. Browse to find and select the input file.
  - For Import RF2, the input file will be a zip file that contains both a Refset Language file and a Description file.

Import Translation ✕

Translation local set

Description	desc
Refset	Test local set clone (TMP-m7ebd7)
Module Id	12345
Language	da
Terminology	SNOMEDCT MAIN
I/O Handler	Import RF2 ▾
Choose File	Browse for File Drop file here
Selected File	concepts_translationDemoTMP-gj62kh_20170115.zip

1 descriptions successfully loaded.

1 language refset members successfully loaded.

Close

  - For Import Excel, the input file will be the Translation Import Template.xlsx, downloadable here: Useful Documentation. The whole template file should be selected, but only the 'Description Additions' tab will be imported.

- For Import Term Server, no file is required. It will pull any existing translated descriptions from Snowstorm, using on the Edition /Version specified by the source refset.

- Click 'Import'.
- For Import RF2 and Import Term Server, imported concepts will be sent to the Finished Concepts table. For Import Excel, imported concepts will be sent to the Available Concepts table, for role=REVIEWER.